

Express

Multifunctionele desinfectievloeistof

Solution Multi-Fonctions de Décontamination

Multifunktions-Desinfektionslösung

Soluzione Disinfettante Multisito

GEbruiksaanwijzing

Deze Gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie over het gebruik van het product en de veiligheid. Lees deze zorgvuldig en bewaar hem voor latere raadpleging.

PRODUCTNAAM: OPTI-FREE® EXPRESS® Multifunctionele desinfectievloeistof

BESCHRIJVING: OPTI-FREE® EXPRESS® Multifunctionele desinfectievloeistof is Alcon Contactlenshouder (plat).

OPTI-FREE® EXPRESS® vloeistof is een steriele, gebleekte, waterige vloeistof. Het bevat natriumchloride, sorbitol, diatrimetadedat, boorsuur, aminomethylpropanol, natriumcitraat en TETRONIC® 1304 als reinigende bestanddelen. POLYQUAD® (polyquaternium-1) 0,001% en ALDOX® (myristamidopropyl dimethylamine) 0,0005% conserveermiddelen en gezuiverd water. De Alcon Contactlenshouder (plat) is een accessoire voor OPTI-FREE® EXPRESS® vloeistof. De lenshouder heeft een plat ontwerp met twee naast elkaar geplaatste lenies en bestaat uit twee delen en een basis met twee knoppen. De OPTI-FREE® EXPRESS® vloeistof en de Alcon Contactlenshouder moeten altijd samen worden gebruikt.

KLINISCHE VOORDELEN: Wanneer gebruikt zoals aangegeven, OPTI-FREE® EXPRESS® vloeistof:

- Reinigt door opheffing van eiwit en andere afzettingen en van uw lenzen los te maken en te verwijderen tijdens het desinfecteren en bewaren.
- Desinfecteert: de biocompatibele, tweevoudig desinfectiemiddelen POLYQUAD® en ALDOX® werken tegen schadelijke micro-organismen
- Spoelt en bewaart zachte contactlenzen (indirecte siliconen hydrogel lenzen).
- Bewaart lenzen in een ongeopende lenshouder tot 30 dagen na desinfectie.
- Zorgt voor contactlenscomfort.

ACEGOORDOEL/GEbruIK: OPTI-FREE® EXPRESS® vloeistof is bedoeld voor het reinigen, desinfecteren en bewaren van zachte contactlenzen (indirecte siliconen hydrogel lenzen).

BEODIGE GEbruIKSVOORDELEN: Contactlensdragers (1 jaar en ouder) die zachte contactlenzen (indirecte siliconen hydrogel lenzen) gebruiken, die in staat zijn de gebruiksaanwijzing en -instructies te begrijpen en op te volgen (of een verzorger hebben die in hun plaats kan handelen), en oogzorgspecialisten.

PRESTATIEKENMERKEN: Op basis van het totale bewijsmateriaal uit klinische studies, gepubliceerde klinische literatuur en klinische ervaring, wordt markt surveillance), presteert OPTI-FREE® EXPRESS® vloeistof zoals bedoeld voor het reinigen, desinfecteren en bewaren van zachte contactlenzen (indirecte siliconen hydrogel lenzen).

INSTRUCTIES VOOR GEbruIK: Algemene instructies:

- Verwijder de bedrukte verzegeling om de hals van de fles volledig vrij te maken.
- Was en spoel uw handen altijd goed af en droog ze af met een schone, pluisvrije handdoek voordat u uw contactlenzen aanraakt.
- Reinig, spoel en desinfecteer uw lenzen telkens als u ze uittrekt.
- Handteer altijd eerst de zijkanten, de rechter of linker, om verwisselingen te voorkomen.
- Wanneer u een nieuwe Alcon contactlenshouder gebruikt, spoel de houder dan met OPTI-FREE® EXPRESS® vloeistof voor gebruik of om eventuele vuiltjes te verwijderen.

Volg deze instructies voor gebruik:

- Bewoichtig grondig elke kant van de lens met OPTI-FREE® EXPRESS® vloeistof.
- Wrijf 10 seconden over elke kant van de lens (totale wrijf-tijd van 20 seconden).
- Spoel elke kant van de lens gedurende 10 seconden af met een constante stroom OPTI-FREE® EXPRESS® vloeistof (totale spoeltijd van 20 seconden).
- Wul uw Alcon contactlenshouder met verse OPTI-FREE® EXPRESS® vloeistof. Bewaar de lenzen de hele nacht minimaal 6 uur in de gesloten lenshouder. Na het onderhouden zijn de lenzen goed gedesinfecteerd en klaar om te dragen.
- Als er val op de contactlens achterblijft, spoel dan met OPTI-FREE® EXPRESS® vloeistof voordat ze inbrengt. U mag uw lenzen maximaal 30 dagen in de ongeopende lenshouder met OPTI-FREE® EXPRESS® vloeistof laten zitten. Na deze periode moeten uw lenzen worden gereinigd en gedesinfecteerd met verse OPTI-FREE® EXPRESS® vloeistof, voordat ze worden gedragen.

Reinigen van de lenshouder: Maak de Alcon contactlenshouder na gebruik altijd leeg en schoon door hem af te spoelen met verse OPTI-FREE® EXPRESS® vloeistof. Reinig de lenshouder niet met water.

- Controleer voordat u de lenshouder aan de lucht laat drogen of er geen restanten van de vloeistof in de hoes achterblijven.

CONTRA-INDICATIES (Redenen om niet te gebruiken): Gebruik dit product niet wanneer u allergisch bent voor of om het even welke van de bestanddelen.

WAARSCHUWINGEN: Het is van groot belang dat u de aanwijzingen van uw oogzorgspecialist en alle instructies op het etiket opvolgt voor een correct gebruik en verzorging van uw lenzen en lensverzorgingsproducten, inclusief de lenshouder. Gebruik geen vloeistof of de vloeistof die nog aanwezig is in de lenshouder niet aan met verse vloeistof ("top off") omdat dit de effectiviteit desinfectie van de lens kan verminderen. Oogproblemen, waaronder een infectie (ernstige microbische infectie) of hoornvlieszweren, kunnen zich snel ontwikkelen en leiden tot verlies van het gezichtsvermogen. Als u aanhoudend oogmak in de ogen, een branderig, prikkelend gevoel, gevoel van droge ogen, overmatig tranen, noodheid van het oog (irritatie, allergische reactie) of veranderingen in het gezichtsvermogen (verminderd gezichtsvermogen) ervaart, neem dan ONMIDDELIJK uw lenzen uit en raadpleeg uw oogzorgspecialist om het probleem ernstiger kan worden.

VOORZORGSMAATREGELEN:

- Gebruik altijd verse OPTI-FREE® EXPRESS® vloeistof. Gebruik de vloeistof in uw lenshouder nooit opnieuw.
- Gebruik altijd de nieuwe Alcon Contactlenshouder die bij elke aankoop van OPTI-FREE® EXPRESS® vloeistof wordt meegeleverd.
- Verzorg uw lenshouder regelmatig om ooginfecties te helpen voorkomen.
- VEILIGHEIDSLUUITING: Niet gebruiken als de veiligheidsluiting is beschadigd of ontbreekt voor de eerste opening.
- Niet gebruiken indien de verpakking of de fles (steriele verpakking) of lenshouder beschadigd is.
- Gebruik nooit water, zoutoplossing of bevochtigingsdruppels om uw lenzen te desinfecteren.
- Niet inslikken. Bij inslikken medische hulp inroepen omdat er buikpijn (gastro-intestinaal) mak kan optreden.
- Om voortrenting te voorkomen mag de druppeltijd van de fles nooit, met geen overpauze in aanraking komen.
- Sluit de afsluiting van de fles.
- Bewaren tussen 15°C en 25°C.
- Houd de fles goed gesloten want deze niet wordt gebruikt.
- Ont product bevat een boorzorgerhalst dat veilig is bij gebruik volgens de instructies op het etiket.
- Gebruiken vóór de vervaldatum die op het product is vermeld.
- Gooi na opening van de fles de resterende vloeistof na zes maanden weg.
- Toesicht door volwassen vers. Buiten het bereik van kinderen houden.
- Niet gebruiken voor hitte (thermische) desinfectie.
- Verander niet van lensverzorgingsvloeistoffen zonder eerst uw oogzorgspecialist te raadplegen.

ONGEWENSTE BIJWERKEN (Mogelijke problemen en wat te doen): Als u aanhoudend oogmak in de ogen, een branderig en prikkelend gevoel, gevoel van droge ogen, overmatig tranen, noodheid van het oog (irritatie, allergische reactie), of veranderingen in het gezichtsvermogen (verminderd gezichtsvermogen) ervaart, neem dan ONMIDDELIJK uw lenzen uit. Raadpleeg uw oogzorgspecialist om het probleem vast te stellen en een behandeling te zoeken om ernstig letsel te voorkomen. Er kan sprake zijn van een ooginfectie (ernstige microbische infectie) die onbehandeld kan leiden tot verlies van gezichtsvermogen (permanente verminderd gezichtsvermogen). Deze tekens en symptomen kunnenverband houden met medische aandoeningen, waaronder ontsteking, genetische mutatie (zie Voorzorgsmaatregelen betreffende boorzor) en toxiciteitsreactie (algemeen en systemisch).

Melding van ernstige incidenten: Elk ernstig incident gerelateerd aan het gebruik van dit medisch hulpmiddel moet gemeld worden aan Alcon Laboratories, Inc.:

Neem contact op met uw lokale Alcon kantoor of uw Alcon distributeur.

Email: qa.complaints@alcon.com

Voor gebruikers en/of patiënten in de Europese Economische Ruimte en Zwitserland moeten deze ernstige incidenten ook worden gemeld aan de bevoegde autoriteit voor medische hulpmiddelen van uw land.

HOE GELEVERD: OPTI-FREE® EXPRESS® vloeistof, gesteriliseerd door filtratie, wordt geleverd in plastic flessen met een volume van 120 ml tot 355 ml.

Alcon Laboratories inbegrepen.

STERILE A Gesteriliseerd met aseptische verwerkingstechnieken.

Fabrikant Alcon Laboratories, Inc. 6201 South Freeway Fort Worth, TX 76134-2099, USA

EC REP Gemachtigde in de Europese Unie Alcon Laboratories Belgium Litchveld 3 2870 Pours-Sint-Amands Belgium

www.fu.alcon.com

© 2023 Alcon Inc. TETRONIC is een handelsmerk van BASF.

Datum van uitgave: 2023-09

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Cette notice contient des informations importantes sur l'utilisation du produit ainsi que des informations de sécurité. Veuillez la lire attentivement et la conserver pour pouvoir la consulter ultérieurement.

NOM DU PRODUIT: OPTI-FREE® EXPRESS® Solution Multi-Fonctions de Décontamination

DESCRIPTION: OPTI-FREE® EXPRESS® Solution Multi-Fonctions de Décontamination et étui de trempage pour lentilles de contact Alcon (Plat).

OPTI-FREE® EXPRESS® Solution est une solution aqueuse, stérile, tamponnée, contenant du chlorure de sodium, du sorbitol, de l'édétate disodique, de l'acide borique, de l'aminométhylpropanol, du citrate de sodium et du TETRONIC® 1304 comme agents nettoyants, les conservateurs POLYQUAD® (polyquaternium-1) à 0,001% et ALDOX® (myristamidopropyl diméthylamine) à 0,0005% et de l'eau purifiée. L'étui de trempage Alcon (Plat) est un accessoire d'OPTI-FREE® EXPRESS® Solution. L'étui à lentilles est un modèle plat à deux cavités côte à côte et se compose d'un support avec deux cavités pour déposer les lentilles et de deux boutons.

OPTI-FREE® EXPRESS® Solution et l'étui de trempage Alcon doivent toujours être utilisés ensemble.

BENEFICES CLINIQUES: Lorsqu'il est utilisé selon les instructions, OPTI-FREE® EXPRESS® Solution:

- Nettoie en détachant et en éliminant les accumulations de protéines et autres dépôts et débris de vos lentilles lors de la décontamination et de la conservation.
- Décontamine: Biocompatibles, les deux décontaminants POLYQUAD® et ALDOX® sont efficaces contre les microorganismes pathogènes.
- Rince et conserve vos lentilles de contact souples (y compris les lentilles en silicone hydrogel).
- Conserve les lentilles dans un étui non ouvert jusqu'à 30 jours après décontamination.
- Assure un confort de port des lentilles de contact.

UTILISATION PRELIMINAIRE: OPTI-FREE® EXPRESS® Solution est destiné à nettoyer, à la décontamination et à la conservation des lentilles de contact souples (y compris les lentilles en silicone hydrogel).

UTILISATEURS CONCERNÉS/POPULATION CIBLE: Les porteurs de lentilles de contact (7 ans et plus) utilisant des lentilles de contact souples (y compris les lentilles en silicone hydrogel), ont à comprendre et respecter les consignes et instructions d'utilisation (ou qui ont un accord pouvant le faire pour eux), et professionnels de santé.

CARACTÉRISTIQUES DE PERFORMANCE: Sur la base de l'ensemble des preuves issues des investigations cliniques, de la littérature clinique publiée et de l'expérience clinique (surveillance du marché), OPTI-FREE® EXPRESS® Solution présente les performances attendues pour le nettoyage, la décontamination et la conservation des lentilles de contact souples (y compris les lentilles en silicone hydrogel).

INSTRUCTIONS D'UTILISATION: Instructions d'ordre général:

- Retirez complétement la bague de sécurité présente autour du col du flacon avant utilisation.
- Toujours vous laver et vous rincer soigneusement les mains, puis les sécher avec une serviette propre et non pelucheuse avant de manipuler vos lentilles de contact.
- Nettoyez, rincez et décontaminez vos lentilles chaque fois que vous les retirez.
- Commencez toujours par manipuler la même lentille, la droite ou la gauche, pour éviter de les confondre.
- Lors d'utilisation d'un nouvel étui de trempage Alcon, rincez-la avant utilisation avec OPTI-FREE® EXPRESS® Solution pour éliminer toutes particules.

Suivez ces instructions d'utilisation:

- Mouillez soigneusement chaque face de la lentille avec OPTI-FREE® EXPRESS® Solution.
- Massez chaque face de la lentille pendant 10 secondes (soit 20 secondes de massage au total).
- Rincez chaque face de la lentille pendant 10 secondes avec un jet continu de solution d'OPTI-FREE® EXPRESS® (soit 20 secondes de rinçage au total).
- Remplissez votre étui de trempage Alcon avec une nouvelle quantité d'OPTI-FREE® EXPRESS® Solution.
- Conservez les lentilles dans l'étui de trempage fermé toute la nuit ou au moins pendant 6 heures. Après le trempage, les lentilles sont décontaminées et prêtes à être portées.
- S'il reste des particules sur vos lentilles de contact, rincez-les avec OPTI-FREE® EXPRESS® Solution avant la pose. Vous pouvez laisser les lentilles dans leur étui de trempage fermé et contenant OPTI-FREE® EXPRESS® Solution jusqu'à 30 jours. Au-delà, vos lentilles doivent être à nouveau nettoyées et décontaminées avec une nouvelle quantité d'OPTI-FREE® EXPRESS® Solution avant d'être portées.

Nettoyage de l'étui de trempage:

- Après utilisation, videz et nettoyez systématiquement l'étui de trempage Alcon en le rinçant avec une nouvelle quantité d'OPTI-FREE® EXPRESS® Solution. Ne pas laver l'étui de trempage avec de l'eau.
- Avant de laisser l'étui de trempage sécher à l'air, assurez-vous qu'il ne reste aucune solution résiduelle dans l'étui.

CONTRA-INDICATIONS (Dans quels cas ne pas utiliser): Ne pas utiliser ce produit si vous êtes allergique à l'un des composants.

MISES EN GARDE: Il est essentiel de suivre les instructions de votre professionnel de santé et toutes celles de la notice pour utiliser et conserver correctement vos lentilles ainsi que les produits d'entretien pour lentilles. Ne réutilisez pas ou ne complétez pas la solution dans l'étui de trempage car cela pourrait réduire l'efficacité de la décontamination des lentilles. Des problèmes oculaires, notamment une infection (infection microbienne grave) ou des ulcères de cornée, peuvent se développer rapidement et entraîner une perte de vision. Si vous ressentez une gêne oculaire persistante, brûlure, picotement, une sensation de sécheresse oculaire, un larmoiement excessif, une rougeur de l'œil (irritation, réaction allergique), ou des troubles de la vision (diminution de la vision), retirez IMMÉDIATEMENT vos lentilles et consultez votre professionnel de santé car le problème pourrait s'aggraver.

PRECAUTIONS:

- Utilisez toujours une nouvelle quantité d'OPTI-FREE® EXPRESS® Solution. Ne jamais réutiliser la solution de votre étui de trempage.
- Utilisez toujours le nouvel étui de trempage Alcon fourni lors de chaque achat de la solution OPTI-FREE® EXPRESS®.
- Pour aider à prévenir les infections oculaires, remplacez fréquemment votre étui de trempage.
- FERMETURE DE SÉCURITÉ: Ne pas utiliser si la bague de sécurité est abîmée ou absente avant la première ouverture.
- Ne pas utiliser si l'emballage ou le flacon (conditionnement stérile) ou l'étui à lentilles est abîmé.
- Utilisez jamais d'eau, de sérum physiologique ou de gouttes hydratantes pour décontaminer vos lentilles.
- Ne pas avaler. En cas d'ingestion, consultez un médecin car des maux de ventre (troubles gastrointestinaux) pourraient survenir.
- Évitez toute contamination, ne jamais rien toucher avec l'emboî du flacon.

- Fermez le bouchon rabattable après utilisation.
- Stockez entre 15°C et 25°C.
- Gardez le flacon bien fermé lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Ce produit contient une quantité d'acide borique ne présentant pas de danger lorsqu'il est utilisé selon les instructions de l'étiquette.
- À utiliser avant la date de péremption indiquée sur le produit.
- Surveillance par un adulte nécessaire. Tenir hors de la portée des enfants.
- Ne pas utiliser pour une décontamination à chaud (thermique).
- Ne pas changer de solution d'entretien pour lentilles sans avoir consulté votre spécialiste lentilles.

EFFETS INDÉSIRABLES (problèmes éventuels et quoi faire): En cas de gêne oculaire persistante, brûlure, picotement, sensation de sécheresse oculaire, larmoiement excessif, rougeur de l'œil (irritation, réaction allergique), ou des troubles de la vision (diminution de la vision), retirez IMMÉDIATEMENT vos lentilles. Consultez votre professionnel de santé pour identifier le problème et le traiter pour éviter des lésions graves. Une infection oculaire (infection microbienne grave) peut survenir et, sans traitement, pourrait entraîner une perte de la vision (diminution permanente de la vision).

Ces signes et symptômes peuvent être associés à plusieurs pathologies, notamment inflammation, "Mutation Génétique" (voir les Précautions concernant l'acide borique) et réaction de toxicité (générale et systémique).

Déclaration des incidents graves: Tout incident grave lié à l'utilisation de ce dispositif médical doit être notifié à Alcon Laboratories, Inc.

Contactez votre distributeur Alcon local.

Email: qa.complaints@alcon.com

Pour les utilisateurs et/ou patients de l'Espace Economique Européen et de la Suisse, ces incidents graves doivent également être signalés à l'autorité compétente en matière de dispositifs médicaux.

PRESENTATIONS: OPTI-FREE® EXPRESS® Solution, stérilisée par filtration, est disponible dans des flacons en plastique d'une contenance de 120 ml à 355 ml.

Étui de trempage Alcon inclus.

STÉRILITÉ A Stérilisé avec des techniques aseptiques.

Fabrikant Alcon Laboratories, Inc. 6201 South Freeway Fort Worth, TX 76134-2099, États-Unis

EC REP Représentant autorisé dans l'Union Européenne Alcon Laboratories Belgium Litchveld 3 2870 Pours-Sint-Amands Belgium

www.fu.alcon.com

© 2023 Alcon Inc. TETRONIC est une marque déposée de BASF.

Date de diffusion: 2023-09

GEbruiksaanwijzing

Deze Gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie over de toepassing en veiligheid van het product. Het is belangrijk dat u deze aandachtig leest en het product correct gebruikt.

PRODUCTNAAM: OPTI-FREE® EXPRESS® Multifunctionele Desinfectiesolusie

BESCHRIJVING: OPTI-FREE® EXPRESS® Multifunctionele Desinfectiesolusie is Alcon Contactlenshouder (Rack).

OPTI-FREE® EXPRESS® Solusie is een steriele, geperforeerde, vloeibare Solusie, die Natriumchloride, Sorbitol, Diatrimetadedat, Boorsuur, Aminomethylpropanol, Natriumcitraat en TETRONIC® 1304 als reinigende bestanddelen, POLYQUAD® (Polyquaternium-1) 0,001% en ALDOX® (Myristamidopropyl dimethylamine) 0,0005% als conserveringsmiddelen voor gereinigd water bevat. Het Alcon Contactlenshouder (Rack) is een Zubehörartikel für OPTI-FREE® EXPRESS® Solusie. Het Rack heeft een vlak ontwerp, naast elkaar geplaatste lenies. Het is bestemd voor het wassen, desinfecteren en bewaren van zachte contactlenzen (indirecte siliconen hydrogel lenzen).

KLINISCHE NUTZEN: Bij de juiste toepassing voldoet OPTI-FREE® EXPRESS® Solusie aan de volgende eisen:

- Reinigt door het oplossen en verwijderen van proteïnen en andere afzettingen en beschadigingen op de lenies tijdens het desinfecteren en bewaren.
- Desinfecteert: de biocompatibele, dubbel desinfectiemiddelen POLYQUAD® en ALDOX® werken tegen schadelijke micro-organismen.
- Dient om het wassen en opbewaren van weiche contactlenzen (indirecte siliconen hydrogel-lens).
- Dient om het opbewaren van de lenies in gesloten contactlenshouder voor maximaal 30 dagen na het desinfecteren.
- Biedt comfortabel contactlensdragen.

VERWENDELIJKEZICHT: OPTI-FREE® EXPRESS® Solusie is bedoeld voor het reinigen, desinfecteren en opbewaren van weiche contactlenzen (indirecte siliconen hydrogel-lens).

VORGESCHEN ANWENDER / ZIEL POPULATIE: Contactlensdragers (al boven 7 jaar), die weiche contactlenzen (indirecte siliconen hydrogel-lens) dragen en in de Lage landen, die aanwijzingen volgen de gebruiksaanwijzing te verstaan en te bevelen (of een bevestigingspersoon hebben, die die voor u is overgenomen), sowie Contactlensspecialisten.

LEISTUNGSMERKMAL: Basierend auf den gesammelten Nachweisen aus klinischen Studien, veröffentlichter klinischer Fachliteratur und Erfahrungen nach der Markteinführung erfüllt OPTI-FREE® EXPRESS® Solusie den vorgesehenen Verwendungszweck zum Reinigen, Desinfizieren und Aufbewahren von weichen Kontaktlinsen (indirecte Silikon-Hydrogel-Linsen).

ANLEITUNGEN ZUM GEBRAUCH: Allgemeine Hinweise:

- Entfernen Sie vor Gebrauch das bedruckte Siegel am Flaschenhals vollständig.
- Waschen und spülen Sie Ihre Hände immer gründlich ab und trocknen Sie sie mit einem sauberen, faserfreien Tuch, bevor Sie die Kontaktlinsen berühren.
- Reinigen, spülen und desinfizieren Sie Ihre Linsen jedes Mal, wenn Sie sie absetzen.
- Handhygiene: Immer die innere des Linse (die rechte oder die linke) zuerst, um ein Verstecken zu vermeiden.
- Wenn Sie einen neuen Alcon Kontaktlinsenbehälter verwenden, spülen Sie ihn vorher mit OPTI-FREE® EXPRESS® Solusie, um Rückstände zu entfernen.

Linseflechten, einschließlich Ihres Linsebehälters, befolgen. Verwenden Sie die Lösung kein weiteres Mal und füllen Sie keine Lösung im Linsebehälter auf, da dies die Desinfektionswirkung mindern kann. Augenbeschwerden, einschließlich Infektion (schwierwiegende mikrobielle Infektion) oder Hornhautgeschwüre, können sich rasch entwickeln und zu Sehverlust führen. Wenn Sie anhaltende Augenbeschwerden, Brennen, Stechen, Trockenheitsgefühl, übermäßigen Tränenfluss, Augenrötungen (Reizung, allergische Reaktion) oder Sehveränderungen (verminderter Sehvermögen) haben, nehmen Sie Ihre Kontaktlinsen SOFORT vom Auge, da sich die Beschwerden sonst verschlimmern könnten, und suchen Sie Ihren Kontaktlinsenspezialisten auf.

VORSICHTSMASSNAHMEN:

- Verwenden Sie immer frische OPTI-FREE® EXPRESS® Lösung. Benutzen Sie die Lösung in Ihrem Linsebehälter nie ein weiteres Mal.
- Verwenden Sie immer den neuen Alcon Kontaktlinsenbehälter, der mit jeder Verkaufsverpackung OPTI-FREE® EXPRESS® Lösung zur Verfügung gestellt wird.
- Tauschen Sie Ihren Linsebehälter regelmäßig aus, um Augeninfektionen zu verhindern.
- ANBRUCHSCHUTZ: Nicht verwenden, wenn der Anbruchschutz vor dem ersten Öffnen beschädigt ist oder fehlt.
- Bei beschädigter Verpackung oder Flasche (Sterilverpackung) öffnen Sie den Behälter nicht.
- Verwenden Sie niemals Wasser, Kochsalzlösung oder Benetzungstropfen, um Ihre Kontaktlinsen zu desinfizieren.
- Nicht verschlucken. Bei Verschlucken ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen, da es zu Magen-Darm-Beschwerden kommen kann.
- Um Verunreinigungen zu verhindern, vermeiden Sie jede Berührung der Topfspeitze der Flasche mit Oberflächen.
- Klappverschluss nach Gebrauch schließen.
- Zwischen 15 °C und 30 °C lagern.
- Falsche stets fest verschlossen halten, wenn sie nicht in Gebrauch ist.
- Dieses Produkt enthält Bor säure in einer Menge, die bei Anwendung gemäß Gebrauchsanweisung unbedenklich ist.
- Vor dem auf der Packung angegebenen Verfalldatum verwenden.
- Sechs Monate nach dem ersten Öffnen verbleibende Lösung verworfen.
- Aufsicht eines Erwachsenen erforderlich. Für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Nicht geeignet zur Hitze desinfektion.
- Wechseln Sie nicht zu anderen Kontaktlinsenlösungen, ohne vorher Rücksprache mit Ihrem Kontaktlinsenspezialisten zu halten.

UNERWUNTSCHTE NEBENWIRKUNGEN (mögliche Probleme) und was zu tun ist: Wenn anhaltende Augenbeschwerden, Brennen, Stechen, Trockenheitsgefühl, übermäßige Tränenfluss, Augenrötungen (Reizung, allergische Reaktion) oder Sehveränderungen (verminderter Sehvermögen) auftreten, nehmen Sie Ihre Linsen sofort ab. Konsultieren Sie Ihren Kontaktlinsenspezialisten, um die Ursache zu ermitteln und Behandlungsmaßnahmen zu ergreifen, um schwerwiegende Schäden zu verhindern. Es könnte eine Augeninfektion (schwierwiegende mikrobielle Infektion) vorliegen, die zu Sehverlust (dauerhaft vermindertem Sehvermögen) führen könnte, wenn sie unbehandelt bleibt. Diese Anzeichen und Symptome können mit verschiedenen Erkrankungen in Zusammenhang stehen, einschließlich Entzündung, genetischer Veränderung (siehe Hinweis zu Bor säure unter Warnhinweise) und toxischer Reaktion (allgemein und systemisch).

Meldung schwerwiegender Vorkommnisse: Melden Sie jedes schwerwiegende Vorkommnis im Zusammenhang mit der Anwendung dieser Medizinprodukte an Alcon Laboratories, Inc. Kontaktieren Sie die lokale Alcon Niederlassung oder Ihren Alcon Händler.

E-Mail: qa.complaints@alcon.com

Melden Sie diese schwerwiegenden Vorkommnisse auch an die für Medizinprodukte zuständige Behörde in Ihrem Land.

LIEFERUMFANG: OPTI-FREE® EXPRESS® Lösung ist durch Filtration sterilisiert und in Kunststoffflaschen mit Füllmengen von 120 ml bis 355 ml erhältlich. Mit Alcon Linsebehälter.

STERILITÄT A Steril durch Anwendung aseptischer Verfahrenstechniken.

Hersteller Alcon Laboratories, Inc. 6201 South Freeway Fort Worth, TX 76134-2099, USA

EC REP Bevollmächtigter in der Europäischen Union Alcon Laboratories Belgium Litchveld 3 2870 Pours-Sint-Amands Belgium

www.fu.alcon.com

© 2023 Alcon Inc. TETRONIC ist eine Marke der BASF.

Ausgabedatum: 2023-09

ISTRUZIONI PER L'USO

Il presente foglietto illustrativo che lo istruzioni per l'uso contiene informazioni importanti riguardo all'uso e alla sicurezza del prodotto. Si prega di leggere accuratamente questo foglietto e di conservarlo per l'uso futuro.

NOME PRODOTTO: OPTI-FREE® EXPRESS® Soluzione Disinfettante Multisito

DESCRIZIONE: OPTI-FREE® EXPRESS® Soluzione Disinfettante Multisito e Contenitore Porta lenti Alcon (piatto). OPTI-FREE® EXPRESS® Soluzione è una soluzione sterile, tamponata, acqua contenente sodio cloruro, sorbitolo, diidrossi edetato, acido borico, ammoniometilpropanolo, sodio citrato e TETRONIC® 1304 come agenti detergenti, POLYQUAD® (polyquaternium-1) 0,001% e ALDOX® (mristamidopropil dimetilammina) 0,0005% come conservanti e acqua purificata. Il Contenitore Porta lenti (piatto) è un accessorio di OPTI-FREE® EXPRESS® Soluzione. Il Contenitore porta lenti è un dispositivo di forma piatta, costituito da una base con due cavità affiancate per le lenti e due tappi. OPTI-FREE® EXPRESS® Soluzione e il Contenitore Porta lenti Alcon devono essere usati sempre insieme.

BENEFICI CLINICI: Quando utilizzato correttamente, OPTI-FREE® EXPRESS® Soluzione:

- Pulisce sciogliendo e rimuovendo gli accumuli di proteine e di altri depositi dalle lenti durante la disinfezione e la conservazione.
- Disinfetta: i due disinfettanti POLYQUAD® e ALDOX®, biocompatibili, agiscono contro i microorganismi patogeni.
- Rischiava e conserva le lenti a contatto morbide (incluse le lenti in silicone idrogel).
- Conserva: è possibile conservare le lenti in un portallenti chiuso fino a 30 giorni dopo la disinfezione.
- Fornisce una sensazione di comfort durante l'utilizzo della lente a contatto.

DESTINAZIONE D'USO: OPTI-FREE® EXPRESS® Soluzione è destinata all'uso per la pulizia, la disinfezione e la conservazione di lenti a contatto morbide (incluse le lenti in silicone idrogel).

UTILIZZAZIONE PREVISTA/POPOLAZIONE DESTINATARIA: Portatori di lenti a contatto (dal 7° anno di età) che utilizzano lenti a contatto morbide (incluse le lenti in silicone idrogel) e che sono in grado di comprendere e seguire le indicazioni e le istruzioni per l'uso (o che hanno una persona che può farlo per conto loro), e specialisti.

CARATTERISTICHE DI PRESTAZIONE: Sulla base dell'insieme complessivo delle prove risultanti dalle indagini cliniche, dalla letteratura clinica pubblicata e dall'esperienza clinica (sorveglianza post-commercializzazione), OPTI-FREE® EXPRESS® Soluzione si dimostra efficace per pulire, disinfettare e conservare le lenti a contatto morbide (incluse le lenti in silicone idrogel).

ISTRUZIONI PER L'USO: Indicazioni a carattere generale:

- Prima dell'uso rimuovere completamente il sigillo di sicurezza intorno all'apertura del flacone.
- Prima di manipolare le lenti a contatto, lavare e risciacquare sempre le mani accuratamente e asciugare con un asciugamano pulito, privo di filamenti.
- Pulire, risciacquare e disinfettare le lenti ogni volta che se tolgono.
- Maneggiare per prima sempre la stessa lente, la destra o la sinistra, per evitare di scambiarsele.
- Quando si utilizza un nuovo Porta lenti Alcon, risciacquare con OPTI-FREE® EXPRESS® Soluzione prima dell'uso, per eliminare eventuali residui.

Attenersi alle seguenti istruzioni d'uso:

- Bagnare completamente ciascun lato della lente con OPTI-FREE® EXPRESS® Soluzione.
- Strofinare ciascun lato della lente per 10 secondi (per un tempo totale di 20 secondi).
- Risciacquare ciascun lato della lente per 10 secondi con un flusso continuo di OPTI-FREE® EXPRESS® Soluzione (per un tempo totale di risciacquo di 20 secondi).

- **Riempire** il Porta lenti Alcon con soluzione fresca OPTI-FREE™ EXPRESS™.
- **Conservare** le lenti nel contenitore chiuso durante la notte o per almeno 6 ore. Dopo averle lasciate in immersione, le lenti sono disinfettate e pronte per essere indossate.
- Se sulle lenti a contatto rimangono dei depositi, risciacquarele con OPTI-FREE™ EXPRESS™ Soluzione prima di indossarle. Le lenti possono essere conservate nel contenitore chiuso contenente OPTI-FREE™ EXPRESS™ Soluzione fino a 30 giorni. Trascorso tale termine, le lenti devono essere pulite e disinfettate con soluzione fresca OPTI-FREE™ EXPRESS™ Soluzione prima di essere indossate.

Pulizia del contenitore porta lenti:

- Dopo l'uso, svuotare e pulire sempre il Porta lenti Alcon risciacquando con soluzione fresca OPTI-FREE™ EXPRESS™. Non lavare il contenitore porta lenti con acqua.
- Prima di lasciar asciugare il porta lenti all'aria, accertarsi che al suo interno non rimangano tracce residue di soluzione.

CONTROINDICAZIONI (Motivi per non utilizzare il prodotto):

Non utilizzare questo prodotto se si è allergici a uno qualsiasi dei suoi componenti.

AVVERTENZE:

È essenziale seguire le indicazioni dello specialista di fiducia e tutte le istruzioni dell'etichettatura per la cura e l'utilizzo corretto delle lenti e dei prodotti per la manutenzione delle lenti, incluso il portallenti. Non riutilizzare né "rabboccare" la soluzione nel portallenti perché ciò può ridurre l'effetto della disinfezione della lente. Patologie oculari, incluse infezioni (serie infezioni microbiche) o ulcere corneali, possono svilupparsi rapidamente e condurre alla perdita della vista. In caso di sensazione di fastidio oculare persistente, di bruciore, fitte, sensazione di secchezza oculare, lacrimazione eccessiva, arrossamento degli occhi (irritazione, reazione allergica) o alterazioni della vista (visione ridotta), togliere IMMEDIATAMENTE le lenti e consultare lo specialista poiché il problema potrebbe diventare più serio.

PRECAUZIONI:

- Utilizzare sempre soluzione fresca OPTI-FREE™ EXPRESS™. Non riutilizzare mai la soluzione rimasta nel porta lenti.
- Utilizzare sempre il Porta lenti Alcon.
- Per contribuire alla prevenzione di infezioni oculari, sostituire spesso il portallenti.
- **SIGILLO DI SICUREZZA:** Non usare se il sigillo di sicurezza è danneggiato o mancante prima dell'apertura iniziale.
- Non utilizzare in caso di confezione o di flacone (imballo sterile) o portallenti danneggiato.
- Non usare acqua, soluzione salina o gocce umettanti per disinfettare le lenti.
- Non ingerire. In caso di ingestione, contattare il medico, in quanto possono manifestarsi disturbi addominali (gastrointestinali).
- Per evitare contaminazioni, non porre mai l'estremità contagocce del contenitore a contatto con alcuna superficie.
- Chiudere il coperchio a scatto dopo l'uso.
- Conservare a una temperatura compresa tra 15 e 25 °C.
- Tenere il contenitore ben chiuso quando non è utilizzato.
- Questo prodotto contiene acido bórico* in quantità sicura se utilizzato secondo le istruzioni dell'etichettatura.
- Utilizzare entro la data di scadenza indicata sul prodotto.
- Dopo sei mesi dall'apertura del flacone, gettare la soluzione rimasta.
- È necessaria la supervisione di un adulto. Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Non usare il prodotto per la disinfezione a caldo (termica).
- Non cambiare le soluzioni per la manutenzione delle lenti senza consultare lo specialista di fiducia.

EFFETTI INDESIDERATI (Possibili problemi e azioni da intraprendere):

In caso di sensazione di fastidio oculare persistente, bruciore, fitte, sensazione di secchezza oculare, lacrimazione eccessiva, arrossamento degli occhi (irritazione, reazione allergica) o alterazioni della vista (visione ridotta), togliere immediatamente le lenti. Consultare lo specialista di fiducia per individuare il problema e provvedere al trattamento per evitare lesioni gravi. Può essere presente un'infezione oculare (seria infezione microbica) che, se non curata, potrebbe condurre alla perdita della vista (visione ridotta permanentemente). Questi segni e sintomi possono essere associati a molteplici condizioni, tra cui infiammazione, "mutazione genetica (si vedano le **Precauzioni** sull'acido bórico) e risposta di tipo tossica (generale e sistemica).

Segnalazione di incidenti gravi:

Qualsiasi incidente grave correlato all'utilizzo di questo dispositivo medico dovrà essere segnalato ad Alcon Laboratories, Inc.:

Contattare il distributore Alcon locale.

E-mail: qa.complaints@alcon.com

Per utilizzatori e/o pazienti situati nello Spazio Economico Europeo e in Svizzera, gli incidenti gravi devono essere segnalati anche all'autorità competente per i dispositivi medici del proprio Paese.

CONFEZIONE:

OPTI-FREE™ EXPRESS™ Soluzione, che viene sterilizzata mediante filtrazione, è fornita in flaconi in plastica di capacità comprese tra 60 mL e 355 mL. Contenitore Porta lenti Alcon incluso.

STERILE A Sterilizzata mediante tecniche asettiche.

Alcon Fabbricante
Alcon Laboratories, Inc.
6201 South Freeway
Fort Worth, TX 76134-2099, Stati Uniti

EC REP Rappresentante Autorizzato nell'Unione Europea
Alcon Laboratories Belgium
Lichterveld 3
2870 Puurs-Sint-Amands
Belgio

© 2023 Alcon Inc.

TETRONIC è un marchio di BASE.

Data di emissione: 2023-09



VERKLARENDE TABEL VOOR SYMBOLEN / GLOSSAIRE DES SYMBOLES / ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE / LEGENDA DEI SIMBOLI

Symbool / Symbole / Symbol / Simbolo	Definities	Définitions	Definition	Definizioni
	Voorzichtig	Attention	Achtung	Attenzione
	Raadpleeg de gebruiksinstructies of raadpleeg de elektronische gebruiksinstructies	Consulter les instructions d'utilisation ou consulter les instructions d'utilisation electroniques	Gebrauchsanweisung beachten oder elektronische Gebrauchsanweisung beachten	Consultare le istruzioni per l'uso o consultare le istruzioni per l'uso elettroniche
	Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is en raadpleeg de gebruiksinstructies	Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé et consulter les instructions d'utilisation.	Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist und Gebrauchsanweisung beachten	Non utilizzare se la confezione è danneggiata e consultare le istruzioni per l'uso
	Productiedatum	Date de fabrication	Herstellungsdatum	Data di fabbricazione
	Bevat gevaarlijke stoffen	Contient des substances dangereuses	Enthält Gefahrstoffe	Contiene sostanze pericolose
	Medisch hulpmiddel	Dispositif Médical	Medizinprodukt	Dispositivo medico
	Eén enkel steriel barrièresysteem	Système de barrière stérile unique	Einfaches Sterilbarriersystem	Sistema di barriera sterile singolo